

نوکارکی چیک کی کوردی له کتبکدا ... انا نی/سه دیق سه عید وا ندزی

ناوی کتب(سهره دین عارف نوکاری چیک کی کوردی) / نووسینی(سابیر هاشید)

چیرکی کوردی له سهره تای سهره هاندانییه وه که مژووکی زار کی نی نییه به مانا هونه ریه که له ئه ده بی کوردیدا، تا کو ئستا هه گری سیمو و خه سه ته هونه ری جیا وازه که به پایی ق ناغه کانی پشکه و تنی گانکار بیان به سهر داها تووه. به ام سهره تای هه فتا کانی سه ده ی ابردوو، به ق ناغکی تازه ی گه شه کردنی چیک کی کوردی له ووی فم و ناوه ک و ته کنیکه وه داده نریت. ئاخ پشتر هیچ هه وکی نو کردنه وه ی چیک کی کوردی بهرله و ق ناغه دراوه؟ کتببی(سهره دین عارف نوکاری چیک کی کوردی) که چیک کنووس و لککهر(سابیر هاشید) نووسیویه تی، تا اده یه کی زار وه امی ئه و پرسیاره ده داته وه و سهره تا کانی نو کردنه وه ی چیک کی کوردی و ده رچوون له سپانه ی م پاسا نی وونده کا ته وه.

ئهم کتب به ده کر بپین له دووبه شی سهره کی پکها تووه. له به شی یه که میاندا، نووسه ری کتب به که سهرله نو سهرجه م ئه و چیک کانه ی(سهره دین عارف) ی کردوونه ته وه و جارکی تر له و کتب به دا باویکردوونه ته وه، که ژماره یان ن چیک که و له ماوه ی سی سا دا نووسراون. بگومان ک کردنه وه ی ئهم چیک کانه له کتبکدا، کارکی گرنگ و پ بایه خه ب خوهرانی چیک ک و تو ژهرانی ش به تایبه تی ئه گهر مه به ستیان بیت له باره ی ئه و چیک کنووسه و دنیا بینی چیک که کانی بنووسن.

چونکه له په راو نزی خو نه وه ی چیک که کانه وه، خو نهر ده ش اقه ی ناوه ک و فهزای چیک که کان و ئه و ته کنیکانه ش بکات که چیک که کانی پ نووسراون. ئه گهر به وردی سهرنج له و ن چیک که بده یین، ده بینین ناوه کی چیک که کان ه نگدانه وه ی ک شه نه ته وایه تی و چینایه تی و بارودخی سیاسی و ک مه اییه تی کوردستان له سا ئانی شهسته کان و هه فتا کاندا. ئه وه ی ب من وه ک خو نهر ک له و چیک کانه دا جگه ی سهرنج بوو(چونکه نووسه ری کتب به که له باره ی ته کنیکی چیک که کانه وه لککینه وه یه کی به برشتی نووسیوه و پویست ناکات له و باره یه وه

ههچ بنووسين) ئهوهيه، كه چيئكهكان به زمانئكي هسهنى كوردى و پهتتى نووسراون و زربه دهگهمهن وشه بىانى لهو چيئكهكانه دا ههيه. ئهمه لهلايهك، لهلايهكى ديكهوه دهكر له ميانهى خوئنهوهى ئهو چيئكهكانه دا، ستايلى تايبهتتى ئهو چيئكهكانه و سه مان له بوارى نووسينى چيئكهكانه دا بـ دهركه و تـ بـ نمونه: كه يه كه م چيئكهكانى ده خوئينهوه كه له ساى 1967 نووسيوه تى و دوا چيئكهكانى كيشى ده خوئينهوه كه له ساى 1997 نووسيوه تى، زربه به ئاسانى درك به وه ده كه ين كه سه دره دين عارف، له سه ر يهك ستايل و تهكنيكى تايبهت به خـى به جياوازى ووداو و ناوه ئكي چيئكهكان، چيئكهكانى نووسيوه. واتا به ئاسانى مـئكه و ناوه ئكي ئهو چيئكهكانه ده ناسينهوه.

ناوهٔ کی چیه که کانی به گشتی، هه نگدانه وهی واقعی که مه لگای کوردی و خەم و ئازاره کانی مره فی کورد بوونه، که ئه مهش ده لاله ته له وهی که چیه کنووس له نزیکه وه له گه خەم و ئازاری گه له کهی ژیاوه. خاسیه ته کی دیکه ی ئه و چیه که نه به من وه که خو نه ره که ج به گه ی له سه ر وه ستان بوو، ناوی کاره کته رو پا ه وه انه کانه. سه دره دین عارف له شه سته کانی سه ده ی ابردوودا، هه ولیدا وه شو ناسی کوردانه به ناوی کاره کته ره کانه وه بلکه نه ته. یا خود به گه کرد نه کی کوردانه وه، ناوی که سه کان به نه ته. به نمونه: ناوی کاره کته ری چیه که کانی (نه ژاد_ قاله که گه لاو نه ژاوه که مه غه رب- سه فی عه لی که ره هاد که که یه.

ئەم ناوانە، بە بـۆـوای من ەنگدانەوێ ئەو زمانە پەتەن کە چـۆـن کەکانی پـۆـنووسراون. ئەگەر ناوـۆـکیش شوناسـۆـکی عەرەبیانە ی ھەبـۆـت، چـۆـن کـۆـنوو س ھەوـۆـیداو ە ناو ە کە لەگەـۆـ زمان و دەر بـۆـینی کوردی بگۆنـۆـنـۆـنـۆـت. لە زمانی ناوچەکانی سلـۆـمانی و شوـۆـنەکانی دەورووبەری (محمد) دەکەنە(حەمە) و(قادر) دەکەنە(قالە). کە ئەمیش لە چـۆـن کەکانیدا، بەھەمان شـۆـو ناوی حەمە و قالە دەھـۆـنـۆـت. وـۆـرای ئەمەش لە کـۆـمەلگە ئـۆـمەدا، ئەو ناوانە برەوـۆـکی زـۆـریان ھەبـۆـی ھەبـۆـگری پـۆـشناوـۆـکی ئا پینین.

له چيـځـه كـه كـانـي سـهـدره دـين عـارفـيشـدا ، چـه نـد ناوـځـكـي وهـكـ: (سـځـي عـهـلـي و مهـلا پـيرداود و مهـلا سـعـيد و مهـلا قـادر) هـنـ. وـاتا ناوـهـكان شـونـاسـځـي كـوردانه يـان پـځـه دراوـه. بهـشـي دووـهـمـي ئـهـو كـتـځـبه، له دوو با به تـي سـهـره كـي پـځـه كـها تووـه، له با به تـي يـه كـه مـيانـدا نوو سـهـري كـتـځـبه كـه پـځـه گـهـي سـهـدره دـين عـارفـي له بـيـځـه لـځـه گـرافـيـاي چيـځـه كـي كـوردـيدا خـستـځـه تـه ځـوو، كـه تـيـا يـدا ئـا مـاژـهـي به چـه نـد سـهـرچـاوـه يـهـك له بارهـي مـځـووي چيـځـه كـي كـوردـي كـردووه. با به تـي دووـهـم لـځـه كـځـه پـنـهـوه يـه كـي هـه مهـلا يـه نه و فراوانه له

بارەى تەكنىك و ناوھەكى ئەو نەچچەكەى چىڭكنووس كە لە بەشى يەكەمى كەتەكەدا بىلاوكرائونەتەو، ئەم لىكەڭىنەو، يەھەرچەندەكورتە، بەلام پوخت و چەو دەروازەيكى باشە بى ناسىنى ئەزموونى ئەو چىڭكنووسە لە بواری چىڭكدا.

بەلام لەوھەيان گرنىگر لە وانگەى من وەك خوڭنەرك ئەوھە، خوڭنەركە ئەو لىكەڭىنەو، يەھەرچەندەكورتە، ئەو دەگاتە ئەو دەرنەجامەى كە نوڭكردنەوھى چىڭكى كوردى لە ووى ەگەزەكانى تەكنىكەوھ بىپەش ھەفتاكانى سەدەى ەبىردوو دەگەرتەو، بەديارىكرائویش لە چىڭكەكانى ئەو چىڭكنووسەوھ دەبىنرەت. تەنانت بەشەك لەو تەكنىكانە، پەشتەر لە چىڭكى كوردى نەبوونەوھ ئەم يەكەم جار بەو تەكنىكەوھ چىڭكى نووسىەوھ. لەم وانگەيەشەوھ نووسەرى كەتەكە، ئامازە بە چەندىن ەگەز دەكات كەبەرلەوھى لە ساڭانى ھەفتاكاندا لە چىڭكى كوردى دابەنرەن، سەدرەدىن عارف لە نىوھى دووھى شەستەكانەوھ ئەو ەگەزانەى لە چىڭكەكانىدا بەرجەستە كىردوھ. ديارە ئەو ساغكردنەوھەش لە پەراوۈزى خوڭنەوھ و ھەسەنگاندنى چىڭكەكانەوھ بوو. بەبىلاى نووسەرى كەتەكە، چىڭكنووس بەرلە ھەفتاكان، چەند ەگەزەكى تازەى لە تەكنىكى چىڭكەكانەوھ بەرجەستە كىردوھ ئەم يەكەم كەسە بەو شەوھە چىڭكى نووسىبەت.

لەم وانگەيەشەوھ نووسەرى كەتەكە باس لەوھ دەكات كە سەدرەدىن عارف، يەكەم كەسە بە ەاناوى كەسى يەكەمى تاك، چىڭكەڭ بگەڭتەوھ و پەشتەر بەو شەوھە نەبووھ. ھاوكات ھونەرى چەكردنەوھى زمانى پەيە و كىردوھوھە ەى لە درۈژدادەى پاراستووھ، لە كاتەكدا زەربەى ئەو ەمانانەى ئاستا بىلاو دەكرەنەوھ، بە ھەدەردانى وشەو درۈژدادەى كە زەربان تەدايە. وراى ئەمەش، بەرلە ھەفتاكان، ئەم ەمزى لە چىڭكەكانىدا بەرجەستە كىردوھ. ھاوكات بايەخى بە فلاشباك داوھ.

يەكەكى دىكەش لە خاسىەتە ھونەرىيەكانى ئەم چىڭكنووسە ئەوھە كە چىڭكەكانى بەكرائوھى ھەشتەتەوھ، ئەمەش وەك بەشدارىيەكى خوڭنەرك لە تەواو كىردن و بىناكردنى چىڭكە كە. ھاوكات بايەخى بە ەلكەرى كوردىش داوھ و تەكەكەشى چىڭكەكانى كىردوھ، ئەمانە و زەرك خاسىەتى دىكەش. بە گشتى خوڭنەركاتە كەتەكە دەخوڭنەتەوھ، درك بەوھ دەكات كە ئەم چىڭكنووسە ەكى گرنىگى لە نوڭكردنەوھى چىڭكى كوردى بىنيوھ و توانىويەتى شوناسى ەى لە نەخشەى چىڭكى كوردى دابەت. ئەگەرچى ژمارەى چىڭكەكانى لە پەنجەكانى دەست تەپەناكەن، بەلام ئەوھى لەرەدا بى چىڭكنووس گرنىگ بوو، چەنەتى چىڭكەكان بووھ نەك چەندايەتى. لە كەتايىدا دەستخەشانە لە

نووسه‌ری کتێبه‌که ده‌که‌م و دانیام ئەم هه‌وێشی ده‌چێته‌ سه‌ر خه‌رمانه‌ی هه‌وێه‌کانی پێشووتری که له‌ بواری نووسینه‌وه‌ی مێژووی چیه‌یه‌ک و مانی کوردی داویه‌تی و به‌رده‌وامیشه‌ و ئێستاش سه‌رقاڵی دانانی ئه‌نسکلێپیدیا‌یه‌کی تایبته‌ به‌چیه‌یه‌کی کوردیه‌ی و هیودارم ته‌مه‌ن ده‌رفه‌تی بدات ته‌واوی بکات.

■ نانی/سه‌دیق سه‌عید ■ وان‌دزی

* په‌راوه‌/ ناوی کتێب (سه‌دره‌دین عارف نوێکاری چیه‌یه‌کی کوردی)/ نووسینه‌ی (سا بیر ه‌شید) / بێ‌ئاو‌کراوه‌ی ده‌زگای سه‌رده‌م 2018 سه‌له‌مانی..